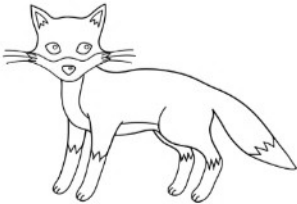



نام  
نام خانوادگی  
کلاس


اداره آموزش و پرورش خراسان رضوی  
دبیرستان دوره ی اول علوی  
امتحانات نیم سال اول

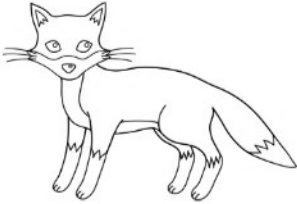

نام درس : عربی  
تاریخ امتحان

الف	مهارت ترجمه	نمره
	<p>۱_ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید .</p> <p>الف) فَعَبَّرَ الشَّارِعَ فَجَاءَهُ وَ مَا نَظَرَ إِلَى الْيَسَارِ وَ الْيَمِينِ .</p> <p>ب) عَلَيَّ الذَّهَابُ لِصُنْعِهَا .</p> <p>ج) السَّقِينَةُ انْكَسَرَتْ قَلِيلاً وَ لَكِنَّهَا مَا غَرِقَتْ .</p> <p>د) أَنْتَ لَا تَقْدِرُ إِقْبَلِ مَصِيرُكَ .</p>	<p>۱</p> <p>۱</p> <p>۱</p> <p>۱</p>
	<p>۲_ عبارات قرآنی و حدیث زیر را ترجمه کنید .</p> <p>الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ .</p> <p>ب) إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ .</p> <p>ج) قَوْلٌ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ .</p>	<p>۰/۷۵</p> <p>۰/۷۵</p> <p>۰/۵</p>
	<p>۳_ ترجمه ناقص را کامل کنید .</p> <p>لا فائِدةَ لِلْمُحَاوَلَةِ ، لا تَصْعَدُ . هیچ فایده ای ..... نیست .....</p>	<p>۰/۵</p>

۰,۵	<p>۴- گزینه مناسب را انتخاب کنید .</p> <p>۱_ ظَلَمْتَ صَدِيقَكَ فَهُوَ غَضَبَانٌ عَلَيْكَ .</p> <p>(الف) دوست تو به تو ظلم کرد پس او بر تو خشم گرفت .</p> <p>(ب) تو به دوست خود ظلم کردی پس او از تو عصبانی شد .</p> <p>۲_ صَنَعَ النِّجَارُ جِدَارًا خَشَبِيًّا بَيْنَ الْأَخْوِيْنِ .</p> <p>(الف) نجار یک پُل چوبی بین دو برادر ساخت .</p> <p>(ب) نجار یک دیوار چوبی بین دو برادر ساخت .</p>	
۲	<b>مهارت واژه شناسی</b>	د
۰/۵	<p>۱_ نام تصاویر زیر را به عربی بنویسید .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>(ب) هذا ..... مَكَّارٌ .</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>(الف) هذه ..... مَسَائِيَةٌ .</p> </div> </div>	
۰/۵	<p>۲_ مترادف و متضاد کلمات را از داخل کادر پیدا کرده سپس در مقابلش بنویسید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <p>كَبِير - سُورور - إِجْتِهَاد - كَبِير</p> </div> <p style="text-align: center;">(الف) صَغِرٌ ≠</p> <p style="text-align: center;">(ب) فَرَحٌ =</p>	
۰/۵	<p>۳- معنی کلمات خط کشی شده را بنویسید.</p> <p>(الف) إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ .</p>	

	(ب) قَوَاعِدُ السَّيْرِ وَالْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ وَالطَّرِيقِ .
۰/۵	۴_ کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه ها " ناهمانگ " است ؟ الف) أَيْ لِمَ مَتَى لَقَدْ ب) حَدَادٍ مِصْبَاحٍ حَلَوَانِيَّ شُرْطِيَّ
۲	مهارت شناخت و کاربرد قواعد
۰/۵	۱_ وزن و حروف اصلی کلمه " مکتوب " را بنویسید. وزن : ..... حروف اصلی : .....
۰/۵	۲_ در جاهای خالی ، فعل ماضی و مضارع مناسب را بنویسید . الف) هَوَاءُ الطَّلَابِ ..... كُرَّةَ القَدَمِ اليَوْمِ . ب) أَيْتِهَا التَّلْمِيذَةُ ، هَلْ ..... إِلَى المَكْتَبَةِ قَبْلَ يَوْمِيْنِ . ۱) يَلْعَبُونَ ۲) لَعِبْتُمَا ۱) تَذَهَبُ ۲) ذَهَبَتْ
۱	۳_ در جاهای خالی فعل امر و یا نهی مناسب قرار دهید . الف) يَا أُخْتِي ، ..... شَايَاً حَارًّا . لا تَشْرَبْ لا تَشْرَبِي ب) ..... صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ . لا تَعْلَمُوا إِعْمَلُوا ج) يَا طَالِبَاتُ ، ..... إِلَى السَّمَاءِ . أَنْظُرْنَ أَنْظُرِي د) يَا حَبِيبُ ، ..... حَفِيَّتِكَ هُنَا . لا تَجْعَلْ لا تَجْعَلِي
۳	مهارت درک و فهم
۱	۱_ متن زیر را بخوانید و سوالات آن را به عربی پاسخ دهید . السَّيِّدُ أَحْمَدُ مُوْظَفٌ فِي المَكْتَبَةِ . يَذْهَبُ إِلَى إِدَارَتِهِ فِي الصَّبَاحِ وَ يَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ . هُوَ مُنَظَّمٌ وَ دَقِيقٌ فِي عَمَلِهِ . يَكْتُبُ رَسَائِلَ بِدِقَّةٍ لَهُ بِنْتَانِ أَوْلَهُمَا إِسْمُهُمَا فَاطِمَةُ وَ الثَّانِي إِسْمُهُمَا زَيْنَبُ . فَاطِمَةُ تَخَرَّجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ وَ الْآنَ مُمَرَّضَةٌ . زَيْنَبُ طَالِبَةٌ مِنَ طَالِبَاتِ جَامِعَةِ طَهْرَانَ . هُم مِّن مَدِينَةِ " رَوِيَان " فِي مُحَافِظَةِ مَازَنْدَرَانَ . ۱) مِّنْ أَيْنَ هَذِهِ الأُسْرَةُ؟ ۲) مَن تَخَرَّجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ ؟

	<p>۳) أين تقرأ زينب الدرس؟</p> <p>۴) في أي إدارة يعمل السيد أحمدى؟</p>
۱	<p>۲_ جاهای خالی را با استفاده از کلمات داخل کادر کامل کنید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>تصادمتا - رَقَدَ - لا تكذبي - أسكتي</p> </div> <p>الف) أنتِ .....</p> <p>ب) السيارتانِ ..... أمام باب المصنع .</p> <p>ج) عَجَزَ المريضُ ف..... في المستشفى .</p> <p>د) ..... يا طفلةً ولا تصرُخي .</p>
۱	<p>۳_ هر کدام از توضیحات زیر مربوط به چه کلمه ای است؟ آن کلمه را به عربی بنویسید .</p> <p>الف) هو الذى لا يذهب لزيارة أسرته و أقربائه .</p> <p>ب) أخشابٌ مناسبةٌ للأحتراقِ فى النار .</p> <p>ج) مكانٌ للتعليمِ العالى بعد المدرسة .</p> <p>د) مكانٌ يذهبُ إليه الناسُ و يشاهدون فيه حيواناتٍ مختلفةً .</p>
۱	<p>مهارت مکالمه</p>
۱	<p>۱_ با توجه به تصویر به سوالات زیر پاسخ کوتاه دهید . ( به عربی )</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>ب) ما هو معنى هذه العلامة؟</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>الف) كم طالبة في الصف؟</p> </div> </div>
۳	<p>روان خوانی</p>
۲	<p>مکالمه</p>
	<p>با آرزوی موفقیت</p>

۰,۵	<p>۴- گزینه مناسب را انتخاب کنید .</p> <p>۱ _ ظَلَمْتَ صَدِيقَكَ فَهُوَ غَضَبَانٌ عَلَيْكَ .</p> <p>الف) دوست تو به تو ظلم کرد پس او بر تو خشم گرفت .</p> <p>ب) تو به دوست خود ظلم کردی پس او از تو عصبانی شد .</p> <p>۲ _ صَنَعَ النَّجَّارُ جِدَارًا خَشَبِيًّا بَيْنَ الْأَخْوِيْنِ .</p> <p>الف) نجار یک پُل چوبی بین دو برادر ساخت .</p> <p>ب) نجار یک دیوار چوبی بین دو برادر ساخت .</p>	
۲	<p>مهارت واژه شناسی</p>	د
۰/۵	<p>۱_ نام تصاویر زیر را به عربی بنویسید .</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div> <p>الف) هذه . صحيفة ..... مَسَائِيَّةٌ .</p> <p>ب) هذا .. تَلْعَبُ ..... مَكَّارٌ .</p>	
۰/۵	<p>۲_ مترادف و متضاد کلمات را از داخل کادر پیدا کرده سپس در مقابلش بنویسید.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p>كَبِير - سُرُور - إِجْتِهَاد - كَبِير</p> </div> <p>الف) صَغِيرٌ ≠ كَبِير</p> <p>ب) فَرَحٌ = سُرُور</p>	
۰/۵	<p>۳- معنی کلمات خط کشی شده را بنویسید.</p> <p>الف) إِنَّ أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ . محبوبترین</p> <p>ب) قَوَاعِدُ السِّيَرِ وَالْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ وَالطَّرِيقِ . راه ها</p>	

۰/۵	۴_ کدام گزینه از نظر معنا با سایر گزینه ها " ناهمانگ " است ؟ الف) أَيْ لِمَ مَتَى لَقَدْ ب) حَدَادٍ مِصْبَاحٍ حَلَوَانِيَّ شُرْطِيَّ
۲	مهارت شناخت و کاربرد قواعد
۰/۵	۱_ وزن و حروف اصلی کلمه " مکتوب " را بنویسید. وزن : ..مفعول..... حروف اصلی : ..ک،ت،ب.....
۰/۵	۲_ در جاهای خالی ، فعل ماضی و مضارع مناسب را بنویسید . الف) هَوَاءِ الطُّلَّابِ .....كُرَّةَ القَدَمِ اليَوْمِ . ب) أَيْتَهَا التَّلْمِيذَةُ ، هَلِ .....إِلَى المَكْتَبَةِ قَبْلَ يَوْمِيْنِ . (۱) يَلْعَبُونَ (۲) لَعِبْتُمَا (۱) تَذَهَبُ (۲) ذَهَبْتَ
۱	۳_ در جاهای خالی فعل امر و یا نهی مناسب قرار دهید . الف) يَا أُخْتِي ، ..... شَايَا حَارًّا . لا تَشْرَبْ لا تَشْرَبِي ب) ..... صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ . لا تَعْلَمُوا إِعْمَلُوا ج) يَا طَالِبَاتُ ، ..... إِلَى السَّمَاءِ . أَنْظُرْنَ أَنْظُرِي د) يَا حَبِيبُ ، ..... حَقِيَّتِكَ هُنَا . لا تَجْعَلِي لا تَجْعَلِي
۳	مهارت درک و فهم
۱	۱_ متن زیر را بخوانید و سوالات آن را به عربی پاسخ دهید . السَّيِّدُ أَحْمَدِي مُوْظَّفٌ فِي المَكْتَبَةِ . يَذْهَبُ إِلَى إِدَارَتِهِ فِي الصَّبَاحِ وَيَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ . هُوَ مُنْظَمٌ وَ دَقِيقٌ فِي عَمَلِهِ . يَكْتُبُ رَسَائِلَ بَدِيقَةٍ لَهُ بَنَّتَانِ أَوْلَهُمَا إِسْمُهُمَا فَاطِمَةُ وَ الثَّانِي إِسْمُهَا زَيْنَبُ . فَاطِمَةُ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ وَ الآنَ مُمَرَّضَةٌ . زَيْنَبُ طَالِبَةٌ مِنَ طَالِبَاتِ جَامِعَةِ طَهْرَانَ . هُمُ مِنَ مَدِينَةِ " رَوِيَانِ " فِي مُحَافِظَةِ مازندران . (۱) مِنْ أَيْنَ هَذِهِ الأُسْرَةُ؟ هَذِهِ الأُسْرَةُ مِنْ مَدِينَةِ " رَوِيَانِ " فِي مُحَافِظَةِ مازندران . (۲) مَنْ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ؟ فَاطِمَةُ تَخْرَجَتْ مِنَ المَدْرَسَةِ (۳) أَيْنَ تَقْرَأُ زَيْنَبُ الدَّرْسَ؟ فِي جَامِعَةِ طَهْرَانَ .

	<p>٤) في أي إدارة يعمل السيد أحمدى؟ يعمل السيد أحمدى في المكتبة.</p>
١	<p>٢_ جاهای خالی را با استفاده از کلمات داخل کادر کامل کنید .</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <p>تصادمتا - رقد - لا تكذبي - أسكتي</p> </div> <p>الف) أنتِ ..... لا تكذبي.....</p> <p>ب) السيارتانِ ..... تصادمتا..... أمام باب المصنع .</p> <p>ج) عجز المريضُ ف... رقد..... في المستشفى .</p> <p>د)..... أسكتي..... يا طفلةً ولا تصرخي .</p>
١	<p>٣_ هر کدام از توضیحات زیر مربوط به چه کلمه ای است؟ آن کلمه را به عربی بنویسید .</p> <p>الف) هو الذى لا يذهب لزيارة أسرته و أقربائه . قاطع الرحم</p> <p>ب) أخشابٌ مناسبةٌ للأحتراقِ فى النار . الحطبُ</p> <p>ج) مكانٌ للتعليمِ العالى بعدَ المدرسه . الجامعةُ</p> <p>د) مكانٌ يذهبُ إليه الناسُ و يشاهدون فيه حيواناتٍ مختلفه . حديقةُ الحيوانات</p>
١	<p>مهارت مکالمه</p>
١	<p>١_ با توجه به تصویر به سؤالات زیر پاسخ کوتاه دهید . ( به عربی )</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;">  <p>ب) ما هو معنى هذه العلامة؟</p> <p>ممر المشاة</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>الف) كم طالبة في الصف؟</p> <p>الستة</p> </div> </div>
٣	<p>روان خوانی</p>
٢	<p>مکالمه</p>

## کلید سوالات

الف	مهارت ترجمه	نمره
	<p>۱_ جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید .</p> <p>الف) فَعَبَّرَ الشَّارِعَ فَجَاءَهُ وَ مَا نَظَرَ إِلَى الْيَسَارِ وَ الْيَمِينِ . پس ناگهان از خیابان عبور کرد و به سمت چپ و راست نگاه نکرد.</p> <p>ب) عَلَى الذَّهَابِ لِصُنْعِهَا . من باید برای ساختن آن بروم.</p> <p>ج) السَّفِينَةُ انْكَسَرَتْ قَلِيلًا وَ لَكِنَّهَا مَا غَرِقَتْ . کشتی کمی شکست ولی آن غرق نشد.</p> <p>د) أَنْتَ لَا تَقْدِرُ . اِقْبَلْ مَصِيرُكَ . تو نمی توانی سرنوشتت را بپذیری.</p>	۱ ۱ ۱ ۱
	<p>۲_ عبارات قرآنی و حدیث زیر را ترجمه کنید .</p> <p>الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ . ما به آنها ظلم نکردیم ولی آنها به خودشان ظلم کردند.</p> <p>ب) إِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ . هرگاه بندگانم درباره من از تو پرسیدند پس همانا من نزدیکم.</p> <p>ج) قَوْلُ لَا أَعْلَمُ نِصْفُ الْعِلْمِ . گفتن نمی دانم نیمی از دانش است.</p>	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۰/۵
	<p>۳_ ترجمه ناقص را کامل کنید .</p> <p>لَا فَايِدَةَ لِلْمُحَاوَلَةِ ، لَا تَصْعَدُ . هیچ فایده ای ... در تلاش کردن..... نیست ..... بالانیا..... .</p>	۰/۵